

A clarification of the origins of birds released by the Otago Acclimatisation Society from 1876 to 1882

PAVEL PIPEK*

Department of Ecology, Charles University in Prague, Viničná 7, CZ-128 44 Prague 2, Czech Republic

PETR PYŠEK

Institute of Botany, The Czech Academy of Sciences, CZ-252 43 Průhonice, Czech Republic;
Department of Ecology, Charles University in Prague, Viničná 7, CZ-128 44 Prague 2, Czech Republic

TIM M. BLACKBURN

Department of Genetics, Evolution and Environment, Centre for Biodiversity and Environment Research, University College London, Gower Street, London WC1E 6BT, UK;
Institute of Zoology, Zoological Society of London, Regent's Park, NW1 4RY London, UK;
School of Earth & Environmental Sciences and the Environment Institute, University of Adelaide, South Australia 5005, Australia

*Correspondence: ppipek@gmail.com

Records of birds introduced into New Zealand in the nineteenth and twentieth centuries for the purposes of acclimatization underpin several of the analyses that show propagule pressure (*sensu* Lockwood *et al.* 2005) is a key driver of the establishment success of alien populations (reviewed in Blackburn *et al.* 2009a, 2009b). Recently, however, the accuracy of the data used in these analyses has been called into question. In particular, two articles published in *Notornis* claimed to provide evidence of new and previously unreported records of bird introductions from Europe to New Zealand (Moulton *et al.* 2014; Santos 2012). These records have already been cited several times as evidence of the unreliability of previous studies of the effect of propagule pressure (Moulton & Cropper 2014, 2015; Santos *et al.* 2013; Santos & Nakagawa 2013). Here, we point out that most of the information presented by Santos (2012) and Moulton *et al.* (2014) is incorrect, as a result of the data being compiled without using all available historical documents. Our aim is to prevent these new inaccuracies becoming incorporated into further analyses of the establishment success of birds introduced to New Zealand.

The primary source of information for studies on birds introduced to New Zealand has been the classic compilation by Thomson (1922). Moulton *et al.* (2014) presented data on birds listed as introduced in reports of the Otago Acclimatization Society (OAS), but missing from Thomson's book, to show that Thomson actually underestimated the numbers of birds imported to New Zealand, and hence to argue that his book is an unreliable source of propagule information. It is true that Thomson (1922) does not include records of all birds imported to New Zealand, but the numbers presented in Moulton *et al.* (2014) are themselves a misinterpretation (the paper also includes some typographical errors in the numbers presented, which add to the inaccuracies). In a recent analysis of historical yellowhammer (*Emberiza citrinella*) introductions to New Zealand (Pipek *et al.* 2015), we pointed out that it is not just the numbers of birds that are important, but also where those birds came from, and where they end up. The tables in the OAS Reports (Otago Acclimatisation Society 1880, 1881, 1883) cited by Moulton *et al.* (2014) do not

give the numbers of birds imported from Europe, but those released into the wild. This distinction would be important in and of itself, but on top of that, these birds are often not being released into the wild in Otago itself. The accompanying text in the OAS reports, and additional information sources such as newspapers, show that a significant proportion of the birds caught in the late 1870s were actually caught in New Zealand, to be released in different parts of the country. As an officer of the Otago Acclimatisation Society (Otago Acclimatisation Society 1893), Thomson was likely to have been aware of this fact, which may have been why these liberations were not included in his book (Thomson 1922).

A more complete and accurate understanding of bird introductions to New Zealand can be obtained by incorporating information from a range of historical documents. The power of this approach was recently demonstrated by Pipek *et al.* (2015), and we use it here to interpret the data given by Moulton *et al.* (2014) for individual species. Our corrected information is based, besides the Annual Reports of the OAS, on other documents of this Society, such as Minute Books, Letters and Cashbooks, and on the freely available archive of New Zealand newspapers (<http://paperspast.natlib.govt.nz>).

Moulton *et al.* (2014) suggested that 1799 additional birds were introduced to New Zealand than reported in Thomson (1922). In fact, a high proportion of these birds were local descendants of the original introductions from Europe that were hatched in New Zealand (Table 1). Historical documents provide direct evidence of this for 807 of the 1799 birds, but it is reasonable to assume that once birds started being caught in the region, they were not imported any more from the country of origin. Indeed, after 1876 there is no further information about shipments from England for any of the species listed in Table 1. In 1877, it was already the case that birds such as blackbirds (*Turdus merula*), starlings (*Sturnus vulgaris*) and skylarks (*Alauda arvensis*) were being caught locally in their hundreds, as can be deduced from cash flow and letters (Otago Acclimatisation Society 1878, 1900). Furthermore, considerable numbers of the birds (773) reported by Moulton *et al.* (2014) were not released in the OAS region as claimed by the authors, but in other parts of the country, or indeed in other countries (Table 1). In fact, the OAS exported even more birds than Moulton *et al.* (2014) report (Table 2). From 1875, the OAS was redistributing birds common around Dunedin to other parts of the region (Press 1875).

Moulton *et al.* (2011, 2012) have repeatedly criticised the importance attributed in mainstream invasion biology to propagule pressure as a determinant of the outcome of introductions (Blackburn & Duncan 2001; Blackburn *et al.* 2011; Cassey *et al.* 2004). They have correctly pointed out that other researchers (Duncan 1997; Green 1997; Veltman *et al.* 1996) have been inconsistent in terms of the numbers of birds introduced to New Zealand used for their analyses. However, while this criticism may be justified to some extent, Moulton *et al.* themselves do not attempt to identify the causes of these discrepancies (Moulton *et al.* 2014; Santos 2012). Rather, they also follow the approach of analysing numbers without attention to their provenance (Pipek *et al.* 2015). In doing so, they unfortunately bring in new inaccuracies and misinterpretations. Most of the extra birds they identify as liberated by the OAS were actually not introduced, but were instead only translocated from one part of the region to another. These birds are not extra propagules, but rather a consequence of the initial establishment success. Sometimes they were not liberated in the same region, and so arguably may contribute to success in other regions, but they cannot be a factor in establishment success in the region in which they were caught, nor indeed in New Zealand as a whole. Thus, while it is true that the data in Thomson (1922) are inaccurate, as Moulton *et al.* (2014) claim, they are not inaccurate for the reasons presented by these authors. Nor are Thomson's data as inaccurate as the data presented by Moulton *et al.* (2014): of the 1799 birds that they claim were introduced and missed by Thomson (1922), a maximum of only 425 could potentially have been introduced to Otago from elsewhere. As it is, that maximum is simply based on a lack of knowledge of the origins of those 425 birds. As

we argue above, it is actually far more likely that they were locally caught birds. In fact, the principal error in Thomson's book is that he missed a large shipment of birds in 1875 (Pipek *et al.* 2015).

Attention to a range of sources suggests other issues with (Moulton *et al.* 2014) interpretation of the bird introduction data. For example, they stated that records indicated people in Otago simply released what birds they could acquire, whenever they could acquire them. In fact, the species listed for introduction were carefully selected (Daily Southern Cross 1868; Otago Acclimatisation Society 1878 p. 24; Star 1872; Waikato Times 1874) and were even specifically protected by law (Nelson Examiner and New Zealand Chronicle 1863). Moulton *et al.* (2014) further suggest that it is not possible to determine the fate of any single introduction event, a statement that Pipek *et al.* (2015) showed to be incorrect. Neither is it true that acclimatisation societies were not paying attention to the fate of the introductions, as Moulton argued elsewhere (Moulton & Cropper 2014). For example, in 1871 shipments of yellowhammers and hares were discontinued as a result of successful establishment of these species in the Auckland region that meant that new introductions were no longer needed (New Zealand Herald 1871). Moulton & Cropper (2015) also criticise studies of propagule pressure for using total numbers of individuals released per species to explain establishment success, when some of the birds were being liberated after successful introduction. While this may be the case, the authors are themselves exaggerating the problem by introducing new errors. Birds that were translocated within New Zealand, rather than introduced from without, were generally not included by Thomson (1922; an exception may be skylarks from 1875; Otago Daily Times 1875). Thomson's (1922) estimates of numbers of birds introduced are probably not as far wrong as Moulton *et al.*'s figures. That the birds started to be translocated to new regions within New Zealand is the best proof of them being successfully established at the time.

Moulton *et al.* (2015) argue that the robust positive relationship between propagule pressure and establishment success widely observed in invasion studies (Blackburn *et al.* 2009a, 2009b; Colautti *et al.* 2006; Hayes & Barry 2008; Lockwood *et al.* 2005; Simberloff 2009) is more likely to arise because of the Franklin Delano Roosevelt (FDR) effect (species are introduced in large numbers because the initial releases are successful; (Blackburn *et al.* 2013), rather than because larger populations are less susceptible to stochastic extinction (Lockwood *et al.* 2005; Blackburn *et al.* 2009b, 2015). Tests of the FDR effect show that it is an insufficient explanation for variation in establishment success (Blackburn *et al.* 2013), but the historical record of bird introductions to New Zealand suggests that it may nevertheless contribute to the invasion process. Basic population biology tells us that the more individuals of an alien species that are introduced, the more likely they are to establish a viable population (Duncan *et al.* 2014), but the subsequent spread of the species can be further accelerated by translocating individuals from an already established alien population. This would be much more time- and cost-effective than importing successful species from their distant homelands.

In conclusion, there is a wealth of information on bird introductions that can, and should, be used to obtain as precise estimates as possible on the numbers of individuals released (Pipek *et al.* 2015). The dangers of relying on partial evidence are illustrated by the errors of data and interpretation made by Moulton *et al.* (2014), and the primary point of this note is to ensure that these errors are not propagated in future analyses. Thomson (1922) undoubtedly includes errors, most notably omission of a large shipment of birds in 1875 (Pipek *et al.* 2015), but these are small compared to errors that have been introduced to the New Zealand bird data through the inclusion of false data by other authors (Andersen 1916; Lever 2005; Williams 1969). Nevertheless, the information on propagule pressure for historical bird invasions is of unique quality, especially compared to other groups where researchers have to rely on proxies (Dehnen-Schmutz & Touza 2008; Dehnen-Schmutz *et al.* 2007a, 2007b; Lee & Chown 2009b; Pyšek *et al.* 2011; Pyšek &

Richardson 2006), and where quantitative data are still rare (Lee & Chown 2009a). It would be unfortunate if this advantage were jeopardised by the incorporation of incorrect information into the pool of data on bird introductions widely shared by researchers.

ACKNOWLEDGEMENTS

We thank Phil Cassey for enriching discussion and useful comments. P.P. was supported by long-term research development project RVO 67985939 and by the Praemium Academiae award from The Czech Academy of Sciences.

LITERATURE CITED

- Andersen, J.C. 1916. *Jubilee History of South Canterbury*. Auckland: Whitcombe & Tombs limited.
- Blackburn, T.M.; Cassey, P.; & Lockwood, J.L. 2009a. The role of species traits in the establishment success of exotic birds. *Global Change Biology* 15: 2852–2860.
- Blackburn, T.M.; & Duncan, R.P. 2001. Determinants of establishment success in introduced birds. *Nature* 414: 195–7.
- Blackburn, T.M.; Dyer, E.; Su, S.; & Cassey, P. 2015. Long after the event, or four things we (should) know about bird invasions. *Journal of Ornithology*, in press. DOI 10.1007/s10336-015-1155-z
- Blackburn, T.M.; Lockwood, J.L.; & Cassey, P. 2009b. *Avian invasions: the ecology and evolution of exotic birds*. Oxford: Oxford University Press.
- Blackburn, T.M.; Prowse, T.A.A.; Lockwood, J.L.; & Cassey, P. 2011. Passerine introductions to New Zealand support a positive effect of propagule pressure on establishment success. *Biodiversity and Conservation* 20: 2189–2199.
- Blackburn, T.M.; Prowse, T.A.A.; Lockwood, J.L.; & Cassey, P. 2013. Propagule pressure as a driver of establishment success in deliberately introduced exotic species: Fact or artefact? *Biological Invasions* 15: 1459–1469.
- Bruce Herald. 1873, April 11. No Title. *Bruce Herald*, p. 5. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=BH18730411.2.14>
- Cassey, P.; Blackburn, T.M.; Sol, D.; Duncan, R.P.; & Lockwood, J.L. 2004. Global patterns of introduction effort and establishment success in birds. *Proceedings. Biological sciences / The Royal Society* 271 Suppl : S405–S408.
- Clutha Leader. 1876, April 27. Acclimatisation Society. *Clutha Leader*, p. 6. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&d=CL18760427.2.23>
- Clutha Leader. 1877, April 20. No Title. *Clutha Leader*, p. 4. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=CL18770420.2.8>
- Clutha Leader. 1883, May 4. The Otago Acclimatisation Society. *Clutha Leader*, p. 5. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=CL18830504.2.30>

- Colautti, R.I.; Grigorovich, I.A.; & MacIsaac, H.J. 2006. Propagule pressure: A null model for biological invasions. *Biological Invasions* 8: 1023–1037.
- Daily Southern Cross. 1868, May 9. Auckland Acclimatisation Society. *Daily Southern Cross*, p. 44. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=DSC18680505.2.25>
- Dehnen-Schmutz, K.; Touza, J.; Perrings, C.; & Williamson, M. 2007a. A century of the ornamental plant trade and its impact on invasion success. *Diversity and Distributions* 13: 527–534.
- Dehnen-Schmutz, K.; Touza, J.; Perrings, C.; & Williamson, M. 2007b. The horticultural trade and ornamental plant invasions in Britain. *Conservation Biology* 21: 224–231.
- Dehnen-Schmutz, K.; & Touza, J.M. 2008. Plant invasions and ornamental horticulture: Pathway, propagule pressure and the legal framework. In T. da S. J. A. Isleworth (Ed.), *Floriculture, Ornamental and Plant Biotechnology: advances and topical issues*. Global Science Books.
- Duncan, R.P. 1997. The role of competition and introduction effort in the success of passeriform birds introduced to New Zealand. *The American Naturalist* 149: 903–915.
- Duncan, R.P.; Blackburn, T.M.; Rossinelli, S.; & Bacher, S. 2014. Quantifying invasion risk : the relationship between establishment probability and founding population size. *Methods in Ecology and Evolution* 5: 1255–1263.
- Green, R. 1997. The influence of numbers released on the outcome of attempts to introduce exotic bird species to New Zealand. *Journal of Animal Ecology* 66: 25–35.
- Hayes, K.; & Barry, S. 2008. Are there any consistent predictors of invasion success? *Biological Invasions* 10: 483–506.
- Lee, J.E.; & Chown, S.L. 2009a. Quantifying the propagule load associated with the construction of an Antarctic research station. *Antarctic Science* 21: 471–475.
- Lee, J.E.; & Chown, S.L. 2009b. Breaching the dispersal barrier to invasion: Quantification and management. *Ecological Applications* 19: 1944–1959.
- Lever, C. 2005. *Naturalised birds of the world. 2005*. London: T & A D Poyser.
- Lockwood, J.L.; Cassey, P.; & Blackburn, T. 2005. The role of propagule pressure in explaining species invasions. *Trends in Ecology and Evolution* 20: 223–228.
- Moulton, M.P.; Cropper, W.P. Jr.; & Avery, M.L. 2011. A reassessment of the role of propagule pressure in influencing fates of passerine introductions to New Zealand. *Biodiversity and Conservation* 20: 607–623.
- Moulton, M.P.; & Cropper, W.P. Jr. 2014. Establishment success in introduced passeriforms of New Zealand: Evidence for a Franklin Delano Roosevelt effect. *Biological Invasions* 16: 233–237.
- Moulton, M.P.; & Cropper, W.P. Jr. 2015. A comment on the role of propagule pressure in the establishment success of introduced birds. *Oecologia* 177: 317–319.

- Moulton, M.P.; Cropper, W.P. Jr.; & Avery, M.L. 2012. Historical records of passerine introductions to New Zealand fail to support the propagule pressure hypothesis. *Biodiversity and Conservation* 21: 297–307.
- Moulton, M.P.; Santos, E.S.A.; Cropper, W.P. Jr.; & Lim, J.N. 2014. New records for passerine introductions to the Otago Acclimatisation Region in New Zealand. *Notornis* 61: 219–222.
- Nelson Examiner and New Zealand Chronicle. 1863, December 24. Local intelligence. *Nelson Examiner and New Zealand Chronicle*, p. 3. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=NENZC18631224.2.8>
- New Zealand Herald. 1871, August 8. Acclimatisation Society. *New Zealand Herald*, p. 3. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=NZH18710808.2.25>
- North Otago Times. 1873, May 2. Miscellaneous Items. *North Otago Times*, p. 4. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=NOT18730502.2.36>
- North Otago Times. 1878, February 1. Waitaki County Acclimatisation Society. *North Otago Times*. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=NOT18780201.2.12>
- Otago Acclimatisation Society. 1878. *Letter Book 1867-1878*.
- Otago Acclimatisation Society. 1880. *Fourteenth Annual Report of the Otago Acclimatisation Society*. Dunedin.
- Otago Acclimatisation Society. 1881. *Fifteenth Annual Report of the Otago Acclimatisation Society*. Dunedin.
- Otago Acclimatisation Society. 1883. *Seventeenth Annual Report of the Otago Acclimatisation Society*. Dunedin: J.Wilkie & Co, Booksellers.
- Otago Acclimatisation Society. 1893. *Twenty-seventh Annual Report of the Otago Acclimatisation Society*. Dunedin.
- Otago Acclimatisation Society. 1896. *Otago Acclimatisation Society Minute Book 1871 - 1896*.
- Otago Acclimatisation Society. 1900. *Cashbook Proper 1864-1900*.
- Otago Daily Times. 1875, April 6. No Title. *Otago Daily Times*, p. 2. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&d=ODT18750406.2.10>
- Otago Daily Times. 1876a, February 7. Acclimatisation. *Otago Daily Times*, p. 3. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&d=ODT18760207.2.17>
- Otago Daily Times. 1876b, April 22. Acclimatisation Society of Otago. *Otago Daily Times*, p. 3. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&d=ODT18760422.2.16>

- Otago Daily Times. 1876c, September 14. No Title. *Otago Daily Times*, p. 2. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=ODT18760914.2.9>
- Otago Daily Times. 1877a, April 18. The Otago Daily Times. *Otago Daily Times*, p. 2. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=ODT18770418.2.6>
- Otago Daily Times. 1877b, August 27. Acclimatisation Society. *Otago Daily Times*, p. 6. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=ODT18770827.2.44>
- Otago Daily Times. 1882, May 26. Otago Acclimatisation Society. *Otago Daily Times*, p. 4. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=ODT18820526.2.36>
- Otago Witness. 1880, May 29. Acclimatisation society. *Otago Witness*, p. 23. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=OW18800529.2.95>
- Oumarū Mail. 1877, April 7. The Evening Mail. *Oumarū Mail*, p. 2. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&d=OAM18770407.2.7>
- Pipek, P.; Pyšek, P.; & Blackburn, T.M. 2015. How the Yellowhammer became a Kiwi: the history of an alien bird invasion revealed. *NeoBiota* 24: 1–31.
- Press. 1875. News of the Day. *Press*, p. 2. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=CHP18750204.2.10>
- Pyšek, P.; Jarošík, V.; & Pergl, J. 2011. Alien plants introduced by different pathways differ in invasion success: Unintentional introductions as a threat to natural areas. *PLoS ONE* 6.
- Pyšek, P.; & Richardson, D.M. 2006. The biogeography of naturalization in alien plants. *Journal of Biogeography* 33: 2040–2050.
- Santos, E.S.A. 2012. Discovery of previously unknown historical records on the introduction of dunnocks (*Prunella modularis*) into Otago in the 19th century. *Notornis* 59: 79–81.
- Santos, E.S.A.; Jamieson, I.G.; Santos, L.L.S.; & Nakagawa, S. 2013. Low genetic and morphological differentiation between an introduced population of dunnocks in New Zealand and an ancestral population in England. *Biological Invasions* 15: 185–197.
- Santos, E.S.A.; & Nakagawa, S. 2013. Breeding Biology and Variable Mating System of a Population of Introduced Dunnocks (*Prunella modularis*) in New Zealand. *PLoS ONE* 8.
- Simberloff, D. 2009. The Role of Propagule Pressure in Biological Invasions. *Annual Review of Ecology, Evolution, and Systematics* 40: 81-102.
- Star. 1872, March 23. Acclimatisation Society. *Star*. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=TS18720323.2>.
- Thomson, G.M. 1922. *The naturalisation of plants and animals in New Zealand*. Cambridge: Cambridge University Press.

Tuapeka Times. 1876, March 22. Shipping intelligence. *Tuapeka Times*, p. 3. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=TT18760322.2.31>

Tuapeka Times. 1877, August 29. Local intelligence. *Tuapeka Times*. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=TT18770829.2.5>

Veltman, C.J.; Nee, S.; & Crawley, M.J. 1996. Correlates of introduction success in exotic New Zealand birds. *The American Naturalist* 147: 542–557.

Waikato Times. 1874, April 16. Acclimatisation Society. *Waikato Times*. Retrieved from <http://paperspast.natlib.govt.nz/cgi-bin/paperspast?a=d&cl=search&d=WT18740416.2.9>

Williams, G.R. 1969. Introduced birds. In G. A. Knox (Ed.), *The Natural History of Canterbury* (pp. 435–451). Wellington: Reed.

Table 1. Numbers of birds presented by Moulton *et al.* (2014; their Table 1) as being introduced to Otago (a), with comments on how many of these are known actually to have been caught in Otago (b), how many of the birds caught in Otago are known to have been exported to other regions (c), and the maximum number of birds reported by Moulton *et al.* (2014) as introduced to Otago that actually could have been so (i.e. birds that were not caught there or released elsewhere; d). The year when the species started to be redistributed within New Zealand is indicated in bold. Note that the birds caught (b) and exported (c) are not exclusive groups (birds caught in Otago were sometimes exported to other regions), thus their sum can exceed the total number of birds claimed by Moulton *et al.* (2014) to have been released. *For more details see (Pipek *et al.* 2015).

Species	Year	Number of birds				Note	Source		
		(a) Reported as introduced to Otago	(b) Caught in Otago	(c) Exported to other regions	(d) Possibly introduced to Otago from outside				
<i>Turdus merula</i>	1876	5	5		0	Caught by Charles Bills and Mr Deans. Blackbirds were already quite numerous. However, 4 blackbirds were also brought by ship Maulesdeen. Likely caught by C. Bills.	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876a, 1876b, 1876c; Tuapeka Times 1876) (Otago Acclimatisation Society 1878, 1900)		
	1877	12			12				
	1878	26			26				
	1879	48	36	18	12			12 to Sydney, 6 to Stewart Island, 19 to Tapanui, 11 to Queenstown. At least 36- those for S. Island, Tapanui and Queenstown - were caught in Otago.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896; Otago Daily Times 1876a)
	1881	76			76				
	1882	16			16				
<i>Turdus philomelos</i>	1882	6			6				
<i>Sturnus vulgaris</i>	1876	154	154		0	Caught in Maori Hills (Otago).	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876c; Otago Daily Times 1876b)		
	1877	220		156	64	48 went to Wellington, 36 to Hawke's Bay, 72 to Southland, leaving only 64 for Otago. Obtained by C. Bills, who received 28 pounds, corresponding to circa 28 dozens (336) of birds, origin unknown, though likely from Otago.	(Otago Acclimatisation Society 1878, 1900; Otago Daily Times 1877b)		
	1878	168		138	30	In 1878 they were already so numerous, that they were captured for exchange purposes. 138 sent outside Otago region: 54 to Wellington, 84 to Hawke's Bay.	(North Otago Times 1878; Otago Acclimatisation Society 1896)		
	1879	22	22	22	0	Liberated on Stewart Island, caught in Otago by C. Bills.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896)		
	1880	182		182	0	Liberated in Southland. The birds were already quite numerous in Otago region.	(Otago Witness 1880)		
<i>Alauda arvensis</i>	1876	87	87		0	All caught in Otago. However, 11 were brought by the ship Maulesdeen.	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876a, 1876b; Tuapeka Times 1876)		
	1877	297	60+	121	146	Skylarks were already numerous in Otago and were	(Bruce Herald 1873; Clutha Leader		

						being caught for distribution near Tokomairiro (minimum of 60, and possibly many more). Ironically, these birds were most likely descendants of 100 birds caught by Mr Bills in Nelson in 1873. 121 were released outside of Otago: 84 to Canterbury and 37 to Southland. Of the remaining 176, 30 sent to Queenstown were surely caught in Otago. In fact, it is likely that all were caught there, as the sum Charles Bills got for collecting birds corresponds to about 40 dozens (480) of birds.	1877; North Otago Times 1873; Otago Acclimatisation Society 1900; Otago Daily Times 1877a, 1877b; Oumaruru Mail 1877; Tuapeka Times 1877)
	1879	70	70	70	0	Liberated in Stewart Island, all of them caught by Mr Bills in Otago.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896; Otago Daily Times 1876a)
<i>Carduelis carduelis</i>	1879	6	6		0	Caught by Mr Bills in Otago and liberated in Queenstown.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896)
<i>Fringilla coelebs</i>	1879	18	18	13	0	Caught by Mr Bills in Otago, 13 to Stewart Island, 5 to Queenstown.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896)
<i>Carduelis chloris</i>	1876	192	192		0	Caught by Mr Bills and Mr Deans in Otago.	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876a, 1876b)
<i>Prunella modularis</i>	1876	33	33		0	Caught by Mr Bills and Mr Deans in Otago	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876a, 1876b)
	1877	6			6		
	1879	20	20	3	0	Three to Stuart Island, 17 to Queenstown, all caught in Otago.	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896)
	1881	28			28		
<i>Emberiza citrinella</i>	1876	6	6		0	Caught in North East Valley (Otago)	(Clutha Leader 1876; Otago Daily Times 1876a, 1876b)
	1878	3			3	Very likely just a typographical error introduced by repeated copying in reports; the first version did not contain this number.	(Otago Acclimatisation Society 1883)
	1879	56	56	32	0	24 were liberated next to Queenstown, 32 on Stewart Island, all caught in Otago.	(Otago Acclimatisation Society 1896)
<i>Emberiza cirrus</i>	1879	42	42	18	0	18 to Stewart Island, 24 to Queenstown, all caught in Otago	(Otago Acclimatisation Society 1880, 1896)
In total		1799	807	773	425		

Table 2. Translocations of birds by the Otago Acclimatisation Society not documented by Moulton *et al.* (2014). These are birds that the sources listed in the final column indicate were captured in Otago for liberation elsewhere.

Species	Years	Total number	Details	Source
<i>Turdus merula</i>	1880	68	Four to Hawke's Bay, 52 to Wellington, and 12 to Melbourne (Australia). 18 to the Wellington Acclimatisation Society.	(Otago Acclimatisation Society 1896 p. 143)
	1881	18		(Otago Daily Times 1882)
	1882	22		(Clutha Leader 1883; Otago Acclimatisation Society 1883)
<i>Turdus philomelos</i>	1882	12		(Clutha Leader 1883; Otago Acclimatisation Society 1883)
<i>Sturnus vulgaris</i>	1880	316	307 were sent to Hawke's Bay and 9 to Melbourne (Australia). Obtained by Charles Bills (likely caught in Otago). 100 to Hobart (Australia), 100 to Nelson, 97 to Napier, 60 to Greymouth, 14 to Wellington, obtained by Charles Bills (likely caught in Otago). Obtained by Charles Bills (likely caught in Otago).	(Otago Acclimatisation Society 1900; Otago Witness 1880)
	1881	371		(Otago Acclimatisation Society 1900; Otago Daily Times 1882)
	1882	315		(Clutha Leader 1883; Otago Acclimatisation Society 1883, 1900)
<i>Carduelis carduelis</i>	1880	30	Ten to Wellington, 20 to Victoria (Australia)	(Otago Acclimatisation Society 1896 p. 143)
	1881	22		Wellington
<i>Fringilla coelebs</i>	1880	9	Sent to Wellington	(Otago Acclimatisation Society 1896 p. 143)
<i>Prunella modularis</i>	1880	52	Ten to Hawke's Bay, 32 to Wellington, 10 to Victoria (Australia).	(Otago Acclimatisation Society 1880)
	1881	30		Sent to Wellington
<i>Emberiza citrinella</i>	1880	4	Sent to Wellington	(Otago Acclimatisation Society 1896 p. 143)
Total		1269		